



SWYC™: 18 ወራት

18 ወራት ከ 0 ቀናት እስከ 22 ወራት 31 ቀናት
[Bilingual form]
V1.08, 9/1/19

SWYC™ 18 Months

18 months, 0 days
to 22 months, 31
days

የልጁ ስም:-

Child's Name

የትውልድ ቀን:-

Birth Date

የዛሬው ቀን:-

Today's Date:

የዕድገት ምዕራፍ (DEVELOPMENTAL MILESTONES)

በዚህ እድሜ ውስጥ ያሉ አብዛኛዎቹ ልጆች ከዚህ በታች የተዘረዘሩትን አንዳንድ (ግን ሁሉንም አይደለም) የእድገት ስራዎችን ማከናወን ይችላሉ። እባክዎትን ልጅዎ እነዚህን ነገሮች ምን ያህል እየሰራ እንደሆነ ይነገሩን። እባክዎ ሁሉንም ጥያቄዎች ለመመለስ እርግጠኛ ይሁኑ።

	ገና ነው Not Yet	በመጠኑ Somewhat	እጅግ በጣም Very Much
ይሮጣል <i>Runs</i>	①	①	②
እየታገዘ ደረጃ ይወጣል <i>Walks up stairs with help</i>	①	①	②
ኪስ ይመታል። <i>Kicks a ball</i>	①	①	②
ቢያንስ 5 የታወቁ ዕቃዎችን ይሰይማል - እንደ ኪስ ወይም ወተት <i>Names at least 5 familiar objects - like ball or milk</i>	①	①	②
ቢያንስ 5 የሰውነት ክፍሎችን ይሰይማል - እንደ አፍንጫ፣ እጅ ወይም ሆድ <i>Names at least 5 body parts - like nose, hand, or tummy</i>	①	①	②
በመጨመሩ በታ ላይ መሰለል ላይ ይወጣል <i>Climbs up a ladder at a playground</i>	①	①	②
እንደ "እኔ" ወይም "የእኔ" ያሉ ቃላትን ይጠቀማል <i>Uses words like "me" or "mine"</i>	①	①	②
በሁለት እግሮቹ ከመሬት ላይ ይዘላል <i>Jumps off the ground with two feet</i>	①	①	②
2 ወይም ከዚያ በላይ ቃላትን በአንድ ላይ ያስቀምጣል - እንደ "ውሃ ይጨመር" <i>Puts 2 or more words together - like "more water" or "go outside"</i>	①	①	②
እርዳታ ለመጠየቅ ቃላትን ይጠቀማል <i>Uses words to ask for help</i>	①	①	②

የቅድመ ትምህርት ቤት የሕፃናት ህመም ምልክቶች ዝርዝር (PPSC)

PRESCHOOL PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (PPSC)

እነዚህ ጥያቄዎች የልጅዎን ባህሪ የሚመለከቱ ናቸው። በተመሳሳይ ዕድሜ ላይ ካሉ ሌሎች ልጆች ምን እንደሚጠብቁ ያስቡ እና እያንዳንዱ መግለጫ በልጅዎ ላይ ምን ያህል እንደሚተገበር ይንገሩን።

		በጭራሽ <i>Not at all</i>	በመጠኑ <i>Somewhat</i>	እጅግ በጣም <i>Very Much</i>
ልጅዎ...	የተደናገጠ ወይም የፈራ ይመስላል? <i>Does your child... Seem nervous or afraid?</i>	①	①	②
	አሳዛኝ ወይም ያልተደሰተ ይመስላል? <i>Seem sad or unhappy?</i>	①	①	②
	ነገሮች በሆነ መንገድ ካልተደረጉ ይናደዳል? <i>Get upset if things are not done in a certain way?</i>	①	①	②
	ለውጥን ያስቸግረዋል? <i>Have a hard time with change?</i>	①	①	②
	ከሌሎች ልጆች ጋር መጫወት ይቸገራል? <i>Have trouble playing with other children?</i>	①	①	②
	ነገሮችን ሆን ብለው ይሰብራል? <i>Break things on purpose?</i>	①	①	②
	ከሌሎች ልጆች ጋር ይጣላል? <i>Fight with other children?</i>	①	①	②
	ትኩረት የመስጠት ችግር አለበት? <i>Have trouble paying attention?</i>	①	①	②
	ለመረጋጋት ይቸገራል? <i>Have a hard time calming down?</i>	①	①	②
	በአንድ ተግባር ላይ የመቆየት ችግር አለበት? <i>Have trouble staying with one activity?</i>	①	①	②
ልጅዎ...	ጠበኛ ነው? <i>Is your child... Aggressive?</i>	①	①	②
	ይቅበጠበጣል ወይስ አንድ ቦታ መቀመጥ አይችልም? <i>Fidgety or unable to sit still?</i>	①	①	②
	ተናዳጅ ነው? <i>Angry?</i>	①	①	②
ልጅዎን	ህዝብ መሃል ይዞ መውጣት አስቸጋሪ ነው? <i>Is it hard to. Take your child out in public?</i>	①	①	②
	ማጽናናት አስቸጋሪ ነው? <i>Comfort your child?</i>	①	①	②
	ፍላጎቶችን ማወቅ አስቸጋሪ ነው? <i>Know what your child needs?</i>	①	①	②
	በጊዜ መርሐግብር ወይም በዕለት ተዕለት እንቅስቃሴ ማቆየት <i>Keep your child on a schedule or routine?</i>	①	①	②
	እንዲታዘዝዎት ማድረግ አስቸጋሪ ነው? <i>Get your child to obey you?</i>	①	①	②

የወላጆች ማህበራዊ መስተጋብር (POSI) ምልክቶች
PARENT'S OBSERVATIONS OF SOCIAL INTERACTIONS (POSI)

ልጅዎ ነገሮችን ለእርስዎ ለማሳየት ያመጣልዎታል? Does your child bring things to you to show them to you?	ብዙ ጊዜ Many times a day	ብዙ ጥቂት ጊዜ A few times a day	ብዙ ጥቂት ጊዜ A few times a week	ብዙ ጥቂት ጊዜ Less than once a week	በጭራሽ Never
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>					
ልጅዎ ከሌሎች ልጆች ጋር ለመጫወት ፍላጎት አለው? Is your child interested in playing with other children?	ሁሌም Always	አብዛኛውን Usually	አንዳንዴ Sometimes	ከስንት አንድ ጊዜ Rarely	በጭራሽ Never
<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>					
አንድ ቃል ሲናገሩ ወይም እጅዎን ሲያወዛውዙ፣ ልጅዎ እርስዎን ለማስመሰል ይሞክራል? When you say a word or wave your hand, will your child try to copy you?	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>				
ልጅዎ ስሙን ወይም ስሟን ሲጠሩ እርስዎን ይመለከታል(ትመለከታለች)? Does your child look at you when you call his or her name?	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>				
በክፍል ውስጥ ያለ የሆነ ነገር ላይ በእጅዎ ከጠቆሙ ልጅዎ ይመለከታል? Does your child look if you point to something across the room?	<input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>				
(እባክዎ የሚመለከታቸውን ሁሉ ያረጋግጡ) (please check all that apply)					
ልጅዎ አብዛኛውን ጊዜ የሚፈልገውን ወይ የምትፈልገውን ነገር የሚያሳይዎት(የምታሳይዎት) እንዴት ነው? How does your child <u>usually</u> show you something he or she wants?	ስለሚፈልገው(ስለምትፈልገው) ነገር ይናገራል(ትናገራለች)	ወደሚፈልገው ነገር በአንድ ጣቱ	ይጠቁማል በእጁ ለመድረስ ይጥራል	ይጎትተኛል ወይም እጅን የሚፈልገው ነገር ላይ ያደርገዋል	ያጉረመርማል፣ ያለቅሳል ወይም ይጮሃል
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					
የልጅዎ ተወዳጅ የጨዋታ እንቅስቃሴዎች የትኞቹ ናቸው?	በአሻንጉሊቶች ወይም በጨርቅ በተሞሉ የእንስሳት አሻንጉሊቶች መጫወት	ከእርስዎ ጋር በጋራ መጽሐፍትን ማንበብ	መውጣት፣ መሮጥ እና ንቁ መሆን	አሻንጉሊቶችን ወይም ሌሎች ነገሮችን መደርደር	እንደ አየር ማቀዝቀዣ ወይም ጎማ ያሉ ነገሮች ሲሸከረከሩ መመልከት
What are your child's favorite play activities?	Playing with dolls or stuffed animals	Reading books with you	Climbing, running and being active	Lining up toys or other things	Watching things go round and round like fans or wheels
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>					

የወላጅ ስጋቶች (Parent's Concerns)

	በጭራሽ <i>Not At All</i>	በመጠኑ <i>Somewhat</i>	እጅግ በጣም <i>Very Much</i>
ስለ ልጅዎ ትምህርት ወይም እድገት የሚያሳስብዎት ነገር አለ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Do you have any concerns about your child's learning or development?</i>			
ስለ ልጅዎ ባህሪ የሚያሳስብዎት ነገር አለ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Do you have any concerns about your child's behavior?</i>			

የቤተሰብ ጥያቄዎች (FAMILY QUESTIONS)

የቤተሰብ አባላት በልጅዎ እድገት ላይ ትልቅ ተጽእኖ ሊያሳድሩ ስለሚችሉ፣ እባክዎን ስለ ቤተሰብዎ ጥቂት ጥያቄዎችን ከዚህ በታች ይመልሱ፡፡

	አዎ <i>Yes</i>	አይ <i>No</i>
1 ከልጅዎ ጋር የሚኖር ትንባሆ የሚያጨስ ሰው አለ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Does anyone who lives with your child smoke tobacco?</i>		
2 ባለፈው አመት፣ ካሰቡት በላይ አልኮል ጠጥተው ወይ እጽ ተጠቅመው ያውቃሉ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>In the last year, have you ever drunk alcohol or used drugs more than you meant to?</i>		
3 ባለፈው ዓመት የመጠጥ ወይም የዕጽ አጠቃቀምን ለመቀነስ እንደሚፈልጉ ሚፈልጉ ተሰምቶዎት ያውቃል?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Have you felt you wanted or needed to cut down on your drinking or drug use in the last year?</i>		
4 የአንድ የቤተሰብ አባል መጠጥ ወይም እጽ መጠቀም በልጅዎ ላይ መጥፎ ተጽዕኖ አሳድሮ ያውቃል?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Has a family member's drinking or drug use ever had a bad effect on your child?</i>		

	በጭራሽ እውነት አይደለም <i>Never true</i>	አንዳንዴ እውነት ነው <i>Sometimes true</i>	ብዙውን ጊዜ እውነት ነው <i>Often true</i>
5 ባለፉት 12 ወራት ውስጥ ተጨማሪ ምግብ መግዣ ገንዘብ ከመግኘታችን በፊት ምግባችን ያልቃል ወይ ብለን ተጨንቀን ነበር፡፡	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<i>Within the past 12 months, we worried whether our food would run out before we got money to buy more.</i>			

ባለፉት ሁለት ሳምንታት ውስጥ ከሚከተሉት ችግሮች ውስጥ ምን ያህል ጊዜ ተጨንቀው ነበር?	በጭራሽ አልተጨነቅኩም <i>Not at all</i>	ብዙ ቀናት <i>Several days</i>	ከሳምንት በላይ የሚሆነውን ጊዜ <i>More than half the days</i>	በየቀኑ ማለት ይቻላል <i>Nearly every day</i>
6 ነገሮችን ለማድረግ ትንሽ ፍላጎት ወይም ደስታ ነው ያለዎት?	①	②	③	
<i>Having little interest or pleasure in doing things?</i>				
7 የመንፈስ ጭንቀት፣ ድብርት ወይም የተስፋ መቁረጥ ስሜት እየተሰማዎት ነው?	①	②	③	
<i>Feeling down, depressed, or hopeless?</i>				

8 በአጠቃላይ፣ ከትዳር ዳደሻዎ ጋር ያለዎትን ግንኙነት እንዴት ይገልጹታል?	ምንም ውጥረት የለም <i>No tension</i>	የተወሰነ ውጥረት <i>Some tension</i>	ብዙ ውጥረት <i>A lot of tension</i>	ተፈጻሚ የማይሆን <i>Not applicable</i>
<i>In general, how would you describe your relationship with your spouse/partner?</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

9 እርስዎ እና አጋርዎ አለመስማማቶችን የምትፈቱት፡-	ያለ ምንም ችግር ነው <i>No difficulty</i>	ከተወሰነ ችግር ጋር ነው <i>Some difficulty</i>	ከትልቅ ችግር ጋር ነው <i>Great difficulty</i>	ተፈጻሚ የማይሆን <i>Not applicable</i>
<i>Do you and your partner work out arguments with:</i>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

10 ባለፈው ሳምንት እርስዎ ወይም ሌሎች የቤተሰብ አባላት ለልጅዎ ምን ያህል ቀናትን አንብበዋል?

During the past week, how many days did you or other family members read to your child?

① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦